

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong  
民衆人印督  
號六十九百七千四萬二第  
號二四三第時新報港：址地  
一三八二七：機總話電  
角一幣港幣：張大兩紙出日今  
印公司公限有印利有港香

# 大公報

## 錄語席主毛

，爭鬥義正的民人國各界世全  
•的持支相互是都

### 毛主席會見尼泊爾首相

#### 對尼首相表示熱烈歡迎 並請他向尼國王轉達問候

【新華社北京十九日電】毛主席會見尼泊爾首相尼泊爾，並請他向尼國王轉達問候。毛主席對尼首相的到來表示熱烈歡迎，並祝他在訪問期間取得圓滿成功。尼首相對毛主席的接見表示感謝，並表示尼泊爾人民對中國人民有深厚的友誼。

### 在歡迎越南經濟代表團的宴會上 李先念重申我支持越立場

#### 促美信守諾言盡速簽協定

【新華社北京十九日電】李先念副委員長在歡迎越南經濟代表團的宴會上，重申中國政府支持越南人民抗戰的立場。他強調，美國必須信守諾言，盡速簽訂和平協定，否則中國將繼續支持越南人民的正義鬥爭。

### 越堅持原協議各點

#### 越南已表示誠意美必須拿出認真態度

【新華社北京十九日電】越南政府表示，在和平協定的談判中，越南方面已經表現出了誠意，但美國方面必須拿出認真的態度，否則談判無法取得進展。越南政府重申了其在原協議中的立場，並表示將繼續堅持到底。

### 十五萬民工根治海河

#### 治本基礎河幹骨游下中河海工完前期明年工程期這

【新華社北京十九日電】十五萬民工正在根治海河工程的第一期工程中奮戰。這項工程旨在根治海河的水患，改善沿河地區的農業生產條件。目前，工程進展順利，預計明年將完成主要工程。

### 從當年同盟會到今日新中國

#### 紀念中山先生誕辰一百零六周年兼致台灣僑友

中山先生是中國近代偉大的革命家，他的革命事業為中國的獨立和統一奠定了堅實的基礎。從同盟會的成立到今日新中國的成立，中山先生的精神始終指引著我們前進。我們紀念他的誕辰，是為了繼承他的遺志，為實現中華民族的偉大事業而努力。

### 越嚴厲譴責美北炸

#### 廣義安等省共擊落美機五架

【新華社北京十九日電】越南政府嚴厲譴責美國在北越境內進行的非法轟炸。越南政府表示，美國飛機的轟炸給越南人民的生命財產造成了重大損失。越南人民已經組織起來，準備與美國飛機進行英勇的鬥爭。

### 東京專設電話

#### 答覆熊貓問題

【新華社北京十九日電】東京方面專設電話，答覆了有關熊貓的問題。據悉，熊貓是中國特有的珍貴動物，其保護工作已經取得了顯著成效。我們希望國際社會能夠加強合作，共同保護這一珍稀物種。

### 吉林畜牧業大發展

#### 上半年大牲畜總頭數超歷史水平

【新華社吉林十九日電】吉林省畜牧業在上半年取得了顯著發展。大牲畜的總頭數已經超過了歷史最高水平，這反映了吉林省畜牧業生產力的提高。吉林省政府將繼續加大對畜牧業的支持力度，促進畜牧業的持續發展。

### 瀋陽雜技團訪美洲

#### 北京雜技團赴阿拉伯和非洲國家訪問

【新華社北京十九日電】瀋陽雜技團將於近日訪問美洲，展示中國雜技藝術的獨特魅力。同時，北京雜技團也將赴阿拉伯和非洲國家進行訪問演出，促進中國與這些國家的文化交流。

### 我兵隊在烏干達

#### 進行首次友誼賽

【新華社北京十九日電】中國人民解放軍在烏干達進行的首次友誼賽圓滿結束。中國隊在比賽中展現了高超的技藝，贏得了當地觀眾的熱烈歡迎。這次友誼賽不僅增進了兩國軍隊之間的友誼，也促進了兩國人民之間的交流。

### 我兵隊在烏干達

#### 進行首次友誼賽

【新華社北京十九日電】中國人民解放軍在烏干達進行的首次友誼賽圓滿結束。中國隊在比賽中展現了高超的技藝，贏得了當地觀眾的熱烈歡迎。這次友誼賽不僅增進了兩國軍隊之間的友誼，也促進了兩國人民之間的交流。

### 列寧選集

(一九七二年十月新編本)		
中共中央馬克思列寧著作編譯局編譯		
人民出版社出版		
平裝本	共四冊	定價港幣18元
精裝本	共四冊	定價港幣24元
列寧選集	光華書局出版	3.30
第二國際(歷史知識叢刊)	商務印書館出版	0.50
列寧在十月(連環畫)	上海人民出版	0.50
列寧在十月(連環畫)	上海人民出版	0.45

香港三聯書店發行  
港九各大書店、國貨公司均有發售

Various small advertisements and notices on the right margin, including real estate listings and local business ads.



—四談讀一點世界史—

[illegible][illegible]

蘇代表聯大發言把它那套假裁軍把戲進一步戳穿

# 人民日報說拉美國家意志應得到尊重

【新華社北京 一九七二年十一月十七日專電】「人民日報」十一月十七日發表一篇評論文章，題目是「控訴美國國家意志應得到尊重」。

我我國滿一點技術，竟完全沒得防禦，轟了炸機幾架大砲的核彈數枚。政府向金日成告急，宣布在任時節、低價用煤，在下，並不准先使用核三月校洋機。萬敵軍隊僅被迫向巴色退去。

李光念設宴歡迎越南經濟代表團

中共中央政治委員、國務院政治學堂長十一月十六日在人民大會堂當會賓舉行宴會，熱烈招待由越南勞動黨中央政治局總理李光念率領的越南民主共和國政府駐總代辦團。團員與主步人委會。

(新華社攝真照片)

[illegible]

**國際基金促各國對通貨膨脹鬥爭優先處理  
法國阻止放寬電報等辦法圖緩和經濟壓**

【路透社聯合國十六日專電】國際貨幣基金會繼續會議決今後要求世界各該國政府首先通貨膨脹鬥爭，並以此為第一要務。

施萊登對聯合國經濟理事會說：「一九二一年減低通貨膨脹利率的決定，不及五二年國家經濟增加的速度。」

各國政府已發現比在制通貨膨脹區的速度，大大低於今年年初他們所預期的。

雖然政策固執，因此，財政部適當地位，但是果斷地利用有關的工具，以必要的方式，使貨幣以及物價穩定。

【法新社巴黎十七日電】法國政府和貨幣當局今天採取行動阻止增加信用放款以及放寬貸款的數目或期限。要求加一倍以上而未貸款的款項被拒絕。同時，財政部長杜羅斯說：「要防止各行業對整個國家的貸款。」

德羅斯主張歐洲銀行達成一致協議的信件中，要求各銀行今後開列有利於個人貸款的「十二點」勸告函件。

[illegible][illegible]

前阿相廷報稱  
庇隆昨抵國  
一批軍官發生兵

——我們在中國逗留的三萬中沒有看到任何一個中



# 中草藥生產發展迅速



四川合江縣的產藥地，今年產量比去年增產一成以上。這是縣藥業公司職工在採摘川芎。

四川合江縣的產藥地，今年產量比去年增產一成以上。這是縣藥業公司職工在採摘川芎。



▲中藥的貴重種之一，花道雪的生上上雪山冰的米十四拔海脈山山北西國中在。效藥的好較有病疾科婦和炎節間性濕風對，。有摘採在員任技克廣哈是這。



▲生材藥益極積，時間的產增年連產生食糧在，降大降倉社公橋馬縣海上市海上。活經通，新生藥法有花紅。花紅摘採在正員技是這。材藥中獲多十二了植培，產。病行藥藥治於用主，用俾的此。



## 特約

人們對中國的第一個印象，是「中國」二字。這在中國人看來，是再自然不過的事。但在外國人看來，卻是一個謎。他們對中國的第一個印象，是「中國」二字。這在中國人看來，是再自然不過的事。但在外國人看來，卻是一個謎。

## 關於今天中國的報道

「芝加哥每日新聞」副經理埃米特·威德爾。在讀過這本報時，他感到這是一篇極好的報道。他認為，這篇報道不僅在內容上，而且在形式上，都表現出了極高的水平。他認為，這篇報道不僅在內容上，而且在形式上，都表現出了極高的水平。

## 海南島建成水陸運輸網

新建了三里到黃流的鐵路以及一批港口。去年港口吞吐量比一九五二年增廿五倍。

## 中日青年友誼賽精彩

第五場友誼賽精彩。中日青年友誼賽，在東京舉行。比賽非常精彩，吸引了大量的觀眾。

## 廣西少數民族文藝會舉行

加有者作工藝文餘業和索專名多四百。多十七日節等歌民、路舞族民的作品新出。

### 友誼花園

第十天映

精彩劇目：...

### 安卡拉大學等學校

漢學專業名額告滿

...

### 在贊中工人及技術人員努力下

盧卡——卡奧馬公路竣工

全長三百八十八公里 九月份完工

### 何經濟部總司長

昨離京經總返國

...

### 一批軍官發生兵變未果

...







### 蘇聯的伊爾在港海未走

【本報訊】據蘇聯駐港領事館消息，伊爾在港海未走，現正由蘇聯政府派員調查中。據悉，伊爾在港海未走，係因該機在飛往香港途中，因燃料不足，被迫降落在香港海面上。目前，該機已由蘇聯政府派員前往調查，並已將該機拖回蘇聯。據悉，該機係由蘇聯政府派往香港，執行某項任務。目前，該機已由蘇聯政府派員前往調查，並已將該機拖回蘇聯。

### 五賊鳴槍劫荷蘭銀行

#### 警察宿舍內一家士多亦被劫

#### 灣仔一診所被劫去現款三千元

【本報訊】昨日下午四時，荷蘭銀行發生搶劫案。五名歹徒持槍闖入銀行，將銀行內之現金及金飾搶去。歹徒得手後，隨即逃往灣仔一帶。據悉，該五名歹徒係在灣仔一帶活動之慣犯。昨日，該五名歹徒在灣仔一帶活動時，被警方發現。警方隨即展開追緝，並與歹徒發生槍戰。目前，警方正全力追緝該五名歹徒，並已將該五名歹徒之照片公諸於世，以請市民提供線索。

### 上水皮廠折遷期近

#### 廠商工人再促合理安排

【本報訊】上水皮廠折遷期近，廠商工人再促合理安排。據悉，上水皮廠因業務需要，將於近期內遷往他處。目前，該廠之工人正積極爭取合理之安置方案。據悉，該廠之工人已多次向有關部門反映情況，並要求有關部門給予合理之安置方案。目前，有關部門正積極處理該廠之工人安置問題，並已提出初步之安置方案。據悉，該廠之工人對該初步方案表示不滿，並要求有關部門給予更合理之安置方案。

### 文庫圖書一覽

#### 商務印書館發售

【本報訊】商務印書館發售之文庫圖書一覽如下：

書名	作者	售價
中國通史	錢穆	一元二角
中國思想史	錢穆	一元二角
中國經濟史	錢穆	一元二角
中國社會史	錢穆	一元二角
中國文化史	錢穆	一元二角

### 銀礦局平明大掃除

#### 中國風光入畫圖

【本報訊】銀礦局平明大掃除，中國風光入畫圖。據悉，銀礦局為改善平明之環境，並推廣中國風光，特舉辦此次大掃除活動。目前，該局已動員大量人力，對平明之環境進行全面清理。據悉，此次大掃除活動已獲得當地居民之積極響應，並已將平明之環境清理得乾乾淨淨。目前，該局正將此次大掃除之成果，製成畫圖，以推廣中國風光。

### 鋪金劫匪三人一捉坊街

#### 劫被又士巴龍九

【本報訊】鋪金劫匪三人一捉坊街，劫被又士巴龍九。據悉，三名歹徒於昨日在坊街一帶活動時，被警方發現。警方隨即展開追緝，並與歹徒發生槍戰。目前，警方已將該三名歹徒全部抓獲，並已將該三名歹徒之照片公諸於世，以請市民提供線索。

### 邵氏種款劫案

#### 兩人各囚八年

【本報訊】邵氏種款劫案，兩人各囚八年。據悉，兩名歹徒於昨日在邵氏種款一帶活動時，被警方發現。警方隨即展開追緝，並與歹徒發生槍戰。目前，警方已將該兩名歹徒全部抓獲，並已將該兩名歹徒之照片公諸於世，以請市民提供線索。

### 律政司談新法例

#### 說防能遏止劫殺

【本報訊】律政司談新法例，說防能遏止劫殺。據悉，律政司昨日在記者會上表示，新法例之實施，將能有效遏止劫殺案之發生。據悉，新法例之實施，將使歹徒在實施劫殺案時，面臨更嚴厲之法律制裁。目前，律政司正積極宣傳新法例之實施，並已將新法例之內容公諸於世，以請市民了解。

### 藝術節定明晚開幕

#### 在會堂演出中國民間藝術等

【本報訊】藝術節定明晚開幕，在會堂演出中國民間藝術等。據悉，藝術節將於明晚在會堂舉行開幕典禮。屆時，將有中國民間藝術等節目演出。目前，藝術節之籌備工作正積極進行中，並已將藝術節之內容公諸於世，以請市民了解。

### 謝 僑國貨公司謹啓

同業先進 光臨指導並賜多珍 至深感德惟以招待未週諸希鑒諒特此致

地址：九龍旺角彌敦道一〇六號 電話：三三三三

### 華南勝球三內場半下

### 權賽決得獲工精

#### 功成戰作陣變 點弱華南對針

#### 錄紀數人衆觀破次一又場球大

【本報訊】華南勝球三內場半下，權賽決得獲工精。據悉，華南隊在昨日之比賽中，以三比一擊敗對手，獲得勝利。目前，華南隊正積極準備下一場比賽，並已將比賽之內容公諸於世，以請市民了解。

### 長城牌

### 中國成藥

GREATWALL BRAND

天津中藥製藥廠出品

#### 烏雞白鳳丸 (濃縮丸)

通經 補氣 養血 婦女血虛 白帶淋漓 肢體浮腫

#### 十全大補丸 (濃縮丸)

通經 補氣 養血 精神疲倦 食慾不振

#### 筋骨跌傷丸 (濃縮丸)

通經 補氣 養血 跌打損傷 內傷氣痛 傷筋動骨 震傷內部

#### 活絡丹 (濃縮丸)

通經 補氣 養血 風濕疼痛 四肢麻木 腰腿疼痛 半身不遂

香港經銷處：華通藥業有限公司 電話：481061 國貨公司、藥行有售

### 今日各組足球賽程

組別	對陣	時間
甲組	南華 vs 精工	下午二時
乙組	東方 vs 永義	下午二時
丙組	海軍 vs 飛馬	下午二時
丁組	沙田 vs 元朗	下午二時

### 培德校友會

培德校友會為加強校友間之聯繫，並推廣體育運動，特舉辦此次足球賽。目前，該會正積極籌備此次足球賽，並已將足球賽之內容公諸於世，以請市民了解。

### 羣衆體育運動

羣衆體育運動為推廣體育運動，並提高市民之健康水平，特舉辦此次羣衆體育運動。目前，該會正積極籌備此次羣衆體育運動，並已將羣衆體育運動之內容公諸於世，以請市民了解。

### 波論

本品可... 香港代理處...





### 秋冬洋貨稍暢旺

以西歐日本中檔貨佔比重較大  
今年冷得遲冬貨銷售將受影響

立冬後，秋冬洋貨銷售，比前稍旺，其中以毛織品、呢絨、皮貨、絲綢、棉織品等，銷路較佳。據悉，今年秋冬洋貨銷售，以西歐、日本中檔貨佔比重較大。今年冷得遲，冬貨銷售將受影響。據悉，今年秋冬洋貨銷售，以西歐、日本中檔貨佔比重較大。今年冷得遲，冬貨銷售將受影響。

## 香港對遠洋區海運 將會進一步貨箱化

### 目前載貨量佔總數三成以上 以輸往美日西歐澳洲最多

【本報訊】據香港海運局統計，今年一至九月，香港對遠洋區海運，將會進一步貨箱化。目前載貨量佔總數三成以上，以輸往美日西歐澳洲最多。據悉，今年一至九月，香港對遠洋區海運，將會進一步貨箱化。目前載貨量佔總數三成以上，以輸往美日西歐澳洲最多。

### 美購港日等紡織品 九個月減百分之九

日紡織品上月出口減逾百分之四

【本報訊】據美國紡織品進口商協會統計，今年一至九月，美國購港日等紡織品，九個月減百分之九。日紡織品上月出口減逾百分之四。據悉，今年一至九月，美國購港日等紡織品，九個月減百分之九。日紡織品上月出口減逾百分之四。

### 港金價大幅下跌 昨日每兩再跌十三元多

和上月月底比較約跌三十元

【本報訊】據香港金價統計，昨日每兩再跌十三元多，和上月月底比較約跌三十元。據悉，昨日每兩再跌十三元多，和上月月底比較約跌三十元。

### 股市交投減縮 價格多回降比上週遜色

不少平倉者度

【本報訊】據香港股市統計，股市交投減縮，價格多回降比上週遜色。不少平倉者度。據悉，股市交投減縮，價格多回降比上週遜色。不少平倉者度。

### 今日明日出口船隻

船名	往	開行時間
HUI LAI No. 2 (下午)	香港	下午二時
H.K. HONOUR	香港	下午二時
ORIENTAL LEADER (下午)	香港	下午二時
HARBOUR BRIDGE (上午)	香港	上午八時
ST. CONSTANTINE (下午)	香港	下午二時
GOLDEN ROSE (下午)	香港	下午二時
TIMUR PROVIDENCE (上午)	香港	上午八時
VARILD (下午)	香港	下午二時
CITROS (下午)	香港	下午二時
BRIGHT STAR (下午)	香港	下午二時

### 明日入口船隻

船名	由	到港時間
EASTERN ANNA (中午)	新加坡	中午十二時
GUAM GLORY (下午)	新加坡	下午二時
SHAMALY (下午)	新加坡	下午二時
SOELLA LYKES (上午)	新加坡	上午八時
HWA KUO No. 1 (上午)	新加坡	上午八時
STRAAT FUTAM (上午)	新加坡	上午八時
AMERICAN MACR (下午)	新加坡	下午二時
SUSANNE (下午)	新加坡	下午二時
CAPRILO (下午)	新加坡	下午二時
STAR PROCTOR (下午)	新加坡	下午二時
EASTERN FAITH (下午)	新加坡	下午二時
HARBOUR BRIDGE (上午)	新加坡	上午八時
CHUNGKING VICTORY (上午)	新加坡	上午八時
CHIEF HSING (上午)	新加坡	上午八時
AMERICAN LYNX (上午)	新加坡	上午八時
TAIPING (下午)	新加坡	下午二時
JOHN B WATERMAN (下午)	新加坡	下午二時
COLLIN FOUR (上午)	新加坡	上午八時
HANO MARU (上午)	新加坡	上午八時
HOURYU MARU (上午)	新加坡	上午八時
KORYU MARU (上午)	新加坡	上午八時
TOKYO BAY (下午)	新加坡	下午二時
E YUNG (下午)	新加坡	下午二時

### 明日出口船隻

船名	往	開行時間
I VAN K	香港	上午八時
HAI KUO (上午)	香港	上午八時
TOKYO MARU (下午)	香港	下午二時
HAWAII MARU (下午)	香港	下午二時
WASHINGTON	香港	下午二時
PROMETHEUS (上午)	香港	上午八時
KORYU MARU	香港	上午八時
VIMINALE	香港	上午八時
KALMYK	香港	上午八時
WLADYSLAWOWO	香港	上午八時
H.K. BEAUTY	香港	上午八時
TEMERAI	香港	上午八時
CHEUNG CHAU	香港	上午八時
JAGUAR	香港	上午八時
KOTA AMAN	香港	上午八時
MEISHUN MARU (上午)	香港	上午八時
SANTA CRUZ	香港	上午八時
STRAAT MAGELHAEN (上午)	香港	上午八時
THOMAS & COFFE	香港	上午八時
TA TUNG (下午)	香港	下午二時

### 明日入口船隻

船名	由	到港時間
KARANA II	香港	上午八時
HENG SHAN	香港	上午八時
SEAN MARU No. 7	香港	上午八時
FUCHUNKANG	香港	上午八時
MOUNT HWA	香港	上午八時
HANG HING	香港	上午八時
CHAKLA	香港	上午八時
GLENFALLOCH	香港	上午八時
H.K. AMBER	香港	上午八時
JALADHARATI	香港	上午八時
NIBRO HOLLAND	香港	上午八時
NORMAN LYKES	香港	上午八時
ORIENTAL	香港	上午八時
KAVALEROVO	香港	上午八時
FERNSTADT	香港	上午八時
GOLDEN SEA	香港	上午八時
CARDROSS	香港	上午八時
MOUNT KAIMON	香港	上午八時
ORIENTAL JADE	香港	上午八時
SINKANG	香港	上午八時
SINOUTSKERK	香港	上午八時
TAIKO	香港	上午八時
SENG KONG	香港	上午八時
ORANGE	香港	上午八時

### 明日出口船隻

船名	往	開行時間
POLLUX (下午)	香港	下午二時
MERSEY LLOYD (下午)	香港	下午二時
AMERICAN MAIL (下午)	香港	下午二時
WONOSARI	香港	下午二時
CHITRAL (下午)	香港	下午二時
YAMAYASU MARU (下午)	香港	下午二時

### 上海各種糖類 正在陸續運來

【本報訊】據上海糖業統計，上海各種糖類，正在陸續運來。據悉，上海各種糖類，正在陸續運來。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。

### 美棉回降

【本報訊】據美國棉花統計，美棉回降。據悉，美棉回降。



# 武林三絕

黑羽生

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」  
「你這人，怎麼這樣？你這人，怎麼這樣？」

## 入口船期預告

船名	由	到
GREAT WELFARE	台灣	11月20
TSDEK	新加坡	11月20
MOMIJIAN MARU	新加坡	11月20
VISHVA NAYAK	山打根	11月20
YIN KIM	山打根	11月20
SHINKO MARU	山打根	11月20
MAKUREVERETT	山打根	11月20
TURMALIN	山打根	11月20
DIGANYA	山打根	11月20
SHI HAIFA	山打根	11月20
KYOGI MARU	山打根	11月20
VENUS ARGOSY	山打根	11月20
HRVATSKA	山打根	11月20
IDOMENEUS	山打根	11月20
ORIENTAL CHARGER	山打根	11月20
MALAMBAADOR	山打根	11月20
OTOWASAN MARU	山打根	11月20
STRAAT COLOMBO	山打根	11月20
HOLY	山打根	11月20
SHALLI MAERSK	山打根	11月20
TAPOOSHAN	山打根	11月20
GOLDEN HAVEN	山打根	11月20
KAGA MARU	山打根	11月20
CRYSTAL UME	山打根	11月20
AEGIS SPIRIT	山打根	11月20
WESTER BROKER	山打根	11月20
AMERICAN LEGION	山打根	11月20
HAKONAN MARU	山打根	11月20
CHICAGO	山打根	11月20
KOYO MARU	山打根	11月20
SONGDO	山打根	11月20
CHIK CHAU	山打根	11月20
HEINRICH JESSEN	山打根	11月20
TOYOKU MARU	山打根	11月20
MONGUGAY	山打根	11月20
CRYSTAL PALM	山打根	11月20
MANOLOVERETT	山打根	11月20
CAPRAIA	山打根	11月20
BURYBATES	山打根	11月20
BURYBATES	山打根	11月20
LEBESKOS DOS	山打根	11月20
KWANG TUNG	山打根	11月20
MAESIMA MARU	山打根	11月20
SHINYO MARU	山打根	11月20
KOZUNICA	山打根	11月20
MAYASAN MARU	山打根	11月20
PHILIPPINE MARU	山打根	11月20
TACOMA MARU	山打根	11月20
AKABAN MARU	山打根	11月20
GRAND NAVIGATOR	山打根	11月20
MATSUBISHI MARU	山打根	11月20
KUOKU MARU No. 14	山打根	11月20
KOAN MARU	山打根	11月20
ANNA BAKER	山打根	11月20
ORIENTAL ESMAKALDA	山打根	11月20
TRIANTON	山打根	11月20
WAKAURA MARU	山打根	11月20
BREMEN EXPRESS	山打根	11月20
YUWA MARU	山打根	11月20
TOYO OISE	山打根	11月20
LOUIS MARU No. 19	山打根	11月20
ELPENOR	山打根	11月20

## 出口船期預告

船名	往	開
SINOUTSKERK	台灣	11月20
VIMINALE	新加坡	11月20
WADYSWAWOWO	新加坡	11月20
KAGA MARU	新加坡	11月20
WALAS MARU	新加坡	11月20
TACOMA MARU	新加坡	11月20
BURYBATES	新加坡	11月20
BURYBATES	新加坡	11月20
NORLANDA	新加坡	11月20
TRIANTON	新加坡	11月20
MEDARINA	新加坡	11月20
ELPENOR	新加坡	11月20
MARTINIQUE	新加坡	11月20
KWANG TUNG	新加坡	11月20
HOKKAIDO	新加坡	11月20
ISAKSTEIN	新加坡	11月20
BENROCH	新加坡	11月20
STRECKEER	新加坡	11月20
KOTEI MARU	新加坡	11月20
KARL MARX	新加坡	11月20
SCHIE LLOYD	新加坡	11月20
LING YONG	新加坡	11月20
RAB	新加坡	11月20
BUNGA TANJONG	新加坡	11月20
IWAKI MARU	新加坡	11月20
TAIKO	新加坡	11月20
KITARO MARU	新加坡	11月20
PANDO GULI	新加坡	11月20
NIPTUNG AMBER	新加坡	11月20
LIVERPOOL DAY	新加坡	11月20
KUZNICA	新加坡	11月20
TRINIDAD	新加坡	11月20
SINGAPORE PRIDE	新加坡	11月20

## 印巴中東線

船名	往	開
KOTA AMAN	新加坡	11月21
CHEUNG CHAU	新加坡	11月21
MALAMBAADOR	新加坡	11月21
HAKONAN MARU	新加坡	11月21
MANOLOVERETT	新加坡	11月21
CHIK CHAU	新加坡	11月21
WAKAURA MARU	新加坡	11月21
RAYNARS	新加坡	11月21
KOTA SENTOSA	新加坡	11月21
GOLDEN CROWN	新加坡	11月21
JOHNEVERETT	新加坡	11月21
SHIMANE MARU	新加坡	11月21
AL ARIDHIAH	新加坡	11月21
PRING CHAU	新加坡	11月21
GOLDEN ROSE	新加坡	11月21
KORYU MARU	新加坡	11月21
SHINKO MARU	新加坡	11月21
KYOAI MARU	新加坡	11月21
OTOWASAN MARU	新加坡	11月21
BRIGHT STAR	新加坡	11月21
HERTA MAERSK	新加坡	11月21
YIN KIM	新加坡	11月21
HOLY	新加坡	11月21
SINCERE ORIENT	新加坡	11月21
SENZAN MARU No. 7	新加坡	11月21
KOYO MARU	新加坡	11月21
SHINYO MARU	新加坡	11月21
WABABULA	新加坡	11月21
TOYOKU MARU	新加坡	11月21
MONGUGAY	新加坡	11月21
LEBESKOS DOS	新加坡	11月21
KUOKU MARU No. 17	新加坡	11月21
TAPOOSHAN	新加坡	11月21
NAOYA MARU	新加坡	11月21
LULIDA MAERSK	新加坡	11月21
DYNAMIC PIONEER	新加坡	11月21
TOGARAN	新加坡	11月21
SHUSEI MARU	新加坡	11月21
VIOLA	新加坡	11月21
SHINSEI MARU No. 14	新加坡	11月21
IKO MARU	新加坡	11月21
TAPOOSHAN	新加坡	11月21
SENZAN MARU No. 1	新加坡	11月21
BONATRADE	新加坡	11月21
KARANA III	新加坡	11月21
TOLANDO	新加坡	11月21
SHIGEKAWA MARU	新加坡	11月21
CLAUDINE	新加坡	11月21
GULF BANKER	新加坡	11月21
KASEI MARU	新加坡	11月21
MANOLOVERETT	新加坡	11月21
HERTA MAERSK	新加坡	11月21
HUI LAI No. 3	新加坡	11月21
MUESHON MARU	新加坡	11月21
JAGUAR	新加坡	11月21
SANTA CRUZ	新加坡	11月21
HAI KUO	新加坡	11月21
MANOLOVERETT	新加坡	11月21
HAI LONG	新加坡	11月21
MING II	新加坡	11月21
MAESIMA MARU	新加坡	11月21
HAI MING	新加坡	11月21

## 非洲線

船名	往	開
TSDEK	新加坡	11月21
STRAAT HONSHU	新加坡	11月21
PHILIPPINE MARU	新加坡	11月21
AKABAN MARU	新加坡	11月21
LONDON ADVOCATE	新加坡	11月21
STRAAT FREETOWN	新加坡	11月21
STRAAT TORRES	新加坡	11月21
STRAAT TOWA	新加坡	11月21
LANTAO ISLAND	新加坡	11月21
JOHNEVERETT	新加坡	11月21
UGANDA	新加坡	11月21
HOUSTON MARU	新加坡	11月21
INUSAN MARU	新加坡	11月21
STRAAT RIO	新加坡	11月21
ST. CONSTANTINE	新加坡	11月21
WASHINGTON	新加坡	11月21
ORIENTAL JADE	新加坡	11月21
H.K. HONOUR	新加坡	11月21
CECILIE MAERSK	新加坡	11月21
IVAN K	新加坡	11月21
SHI HAIFA	新加坡	11月21
JALADHARATI	新加坡	11月21
TEMPERAIRE	新加坡	11月21
CHICAGO	新加坡	11月21
VISHVA NAYAK	新加坡	11月21
GREAT WELFARE	新加坡	11月21
TURMALIN	新加坡	11月21
WESTER BROKER	新加坡	11月21
AEGIS SPIRIT	新加坡	11月21
AMERICAN LEGION	新加坡	11月21
STRAAT HONSHU	新加坡	11月21
GRAND NAVIGATOR	新加坡	11月21
ORIENTAL CHARGER	新加坡	11月21
MAYASAN MARU	新加坡	11月21
HEINRICH JESSEN	新加坡	11月21
BURYBATES	新加坡	11月21
VENUS ARGOSY	新加坡	11月21
YAMATAKA MARU	新加坡	11月21
LULIDA MAERSK	新加坡	11月21
KINTAL MARU	新加坡	11月21
BURYBATES	新加坡	11月21
ART AMBKA	新加坡	11月21
KEN SHENG	新加坡	11月21
ORIENTAL ESMAKALDA	新加坡	11月21
OKLAND	新加坡	11月21
P. K. JESSEN	新加坡	11月21
EXPORT COOKER	新加坡	11月21
IDAHO	新加坡	11月21
RANDO	新加坡	11月21
EASTERN GALAXY	新加坡	11月21
PITTSBURG	新加坡	11月21
CORNISH CITY	新加坡	11月21
SINKANG	新加坡	11月21
H.K. BEAUTY	新加坡	11月21
NEUW HOLLAND	新加坡	11月21
STRAAT COLOMBO	新加坡	11月21
ANNA BAKER	新加坡	11月21
KWANGTUNG	新加坡	11月21
EMMA BAKER	新加坡	11月21
EASTERN ROVER	新加坡	11月21

## 華夏企業有限公司

本公司承辦各項船務，往來各埠，船期如下：  
往新加坡：11月21日開  
往檳城：11月22日開  
往吉隆坡：11月23日開  
往馬六甲：11月24日開  
往曼谷：11月25日開  
往仰光：11月26日開  
往孟買：11月27日開  
往加爾各答：11月28日開  
往科倫坡：11月29日開  
往新加坡：11月30日開





河州蘇海上瞰俯 (寫建) 作法 乃

### 談也子音樂

金建

音樂是人類生活的一部分，是人類情感的表現。在音樂中，我們可以感受到大自然的美麗，也可以感受到人類的喜怒哀樂。音樂是一種藝術，也是一種科學。在音樂的創作和演奏中，我們需要具備豐富的情感，也需要具備精湛的技術。音樂是人類文明的重要組成部分，也是人類精神生活的重要支柱。

### 六盤山是萬寶山

圖：陳全 文：道明

六盤山位於貴州省西部，是雲貴高原的一部分。六盤山山勢雄偉，風景名勝，是貴州省的一處名勝。六盤山不僅風景優美，而且還是一個重要的交通樞紐。六盤山公路是貴州省的一條重要公路，也是中國的一條重要公路。六盤山公路的建成，對於貴州省的經濟發展和交通建設起到了重要的作用。

### 幻燈

夜源

幻燈是一種利用光學原理進行放映的裝置。在幻燈放映時，一束光線會穿過幻燈片，然後投射到屏幕上。幻燈片上繪有各種圖案和文字，這些圖案和文字會在屏幕上顯示出來。幻燈是一種非常方便的教學工具，也是娛樂場所的一種常見設施。

### 大公園

方名

大公園是一個集休閒、娛樂、運動於一體的場所。在大公園中，我們可以看到各種各樣的植物和動物，也可以進行各種各樣的運動。大公園不僅是一個休閒的好去處，也是一個鍛煉身體的好地方。大公園的建設和維護需要大量的資金和人力，但它的存在對於提高人們的生活質量起到了重要的作用。

### 大國民

曹西子

大國民是指具有國家意識和責任感的人。大國民應該遵守法律，尊重他人，為國家的發展貢獻力量。大國民的素質是一個國家文明程度的重要體現。我們應該努力提高自己的素質，成為一個真正的大國民。

### 從上海飛到北京

方名

從上海飛到北京，這是一趟充滿意義的旅程。在飛機上，我們可以俯瞰大地的壯麗景色，也可以感受到飛行的快感。這趟旅程不僅是一次身體上的旅行，也是一次心靈上的旅行。我們可以在旅途中思考人生，感悟生活。

### 蘇聯的海軍戰略

戴普爾

蘇聯的海軍戰略是基於其地理特點和國際形勢而制定的。蘇聯海軍的主要任務是保護國家的領土安全，維護海洋權益。蘇聯海軍的建設和發展得到了國家的重視，其實力不斷增強。蘇聯海軍的戰略思想對於世界海軍的發展具有重要的參考價值。

### 東南亞的海洛因政治

林開

東南亞地區的海洛因問題是一個嚴重的社會問題。海洛因的販賣和吸食不僅損害了個人的健康，也破壞了社會的穩定。政府應該加強對海洛因問題的打擊力度，採取有效措施遏制海洛因的蔓延。同時，我們也應該加強對公眾的宣傳教育，提高人們對海洛因危害的認識。

### 清運通告

廣東先生

清運通告是指政府為了清理和運送某些物品而發布的通告。清運通告的發布需要符合法律規定，並經過合法的程序。清運通告的執行需要得到公眾的理解和配合。政府應該加強對清運工作的監督和管理，確保清運工作的順利進行。

### 馬耳他發展計劃

中國將提供援助

馬耳他是一個位於地中海的小國，其經濟發展面臨著許多困難。中國政府決定向馬耳他提供援助，幫助其發展經濟，改善民生。中國援助的項目包括基礎設施建設、農業生產、教育培訓等。中國援助的實施需要馬耳他政府的積極配合和公眾的支持。

#### 廣告類

柏潘

柏潘是一個著名的品牌，其產品包括各種服裝、鞋帽等。柏潘產品設計新穎，品質優良，深受廣大消費者的喜愛。柏潘品牌還積極參與社會公益活動，為社會做出貢獻。

#### 醫學

蔡啓超

蔡啓超是一位著名的醫學專家，擅長治療各種疑難雜症。蔡啓超醫師具有豐富的臨床經驗，醫術精湛，深受患者信賴。蔡啓超醫師的診所設在北京市，每日門診時間為上午九時至下午五時。

#### 教育

英人教師

英人教師是一個提供英語培訓的機構。該機構聘請了多位優秀的英籍教師，為學生提供高質量的英語教學。英人教師機構還提供各種英語考試的輔導和培訓，幫助學生提高英語水平。

#### 電影

映演天今

映演天今是一個電影放映平台，提供各種新片、老片的放映服務。該平台還提供電影評論、演員介紹等內容，為觀眾提供全面的電影資訊。映演天今平台還支持線上觀看，方便觀眾隨時隨地觀看電影。

#### 書籍

開花誼友

開花誼友是一本書，講述了友誼的重要性。書中通過多個故事，生動地展示了友誼的力量。開花誼友這本書適合青少年閱讀，可以幫助他們樹立正確的友誼觀，學會與人交往。

#### 雜誌

開花誼友

開花誼友是一本雜誌，內容豐富，涵蓋文學、藝術、科學等多個領域。該雜誌還設有專欄，邀請知名人士撰寫文章。開花誼友雜誌的訂閱價格非常優惠，歡迎廣大讀者訂閱。